

W. A. MOZART

Missa in c

»Waisenhausmesse«

Missa in C minor

»Waisenhaus Mass«

Bearbeitet für Soli, Chor und Orgel
Arranged for Soloists, Choir and Organ

von / by Martin Focke

KV 139 (47^a)

Partitur / Score



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Prag
BA 7521

VORWORT

Mozarts *Missa solemnis in c*, KV 139 (47^a), die später so genannte „Waisenhaus-Messe“, wurde wahrscheinlich am 7. Dezember des Jahres 1768 zur Einweihung der neuen Kirche des Waisenhauses am Wiener Rennweg unter Anwesenheit der Kaiserin Maria Theresia und ihrer Kinder uraufgeführt. Die Messe, die hier zusammen mit einem heute verschollenen Offertorium und einem ebenfalls nicht überlieferten Trompetenkonzert erklang, bescherte dem damals zwölfjährigen Mozart einen großen Erfolg bei Publikum und Presse. So schrieb die „Wiener Zeitung“: „Die ganze Musik des Waisenchor bey dem Hochamte wurde von dem wegen seiner besonderen Talenten bekannten Wolfgang Mozart, 12jährigen Söhnlein des in fürstlich salzburgischen Diensten stehenden Kapellmeisters Hr. Leopold Mozart, zu dieser Feyerlichkeit ganz neu verfasst und mit allgemeynem Beyfalle und Bewunderung von ihm selbst aufgeführt ...“

Formal orientiert sich die Waisenhaus-Messe an der Tradition der neapolitanischen Kantaten-

messe, die insbesondere im Gloria und Credo eine Folge von in sich abgeschlossenen Chören, Ariosi und Ensembles anstelle der durchkomponierten Form vorsieht. Dabei nahm sich der junge Mozart in Aufbau, Tempovorschriften und Fragen der Instrumentation augenscheinlich eine Messe seines Vaters Leopold zum Vorbild.

Die vorliegende Bearbeitung für Soli, Chor und Orgel erfolgt auf der Grundlage des Urtextes der Neuen Mozart-Ausgabe. Sie ist auf jedem zweimanualigen Instrument realisierbar. Auf Vorschriften zur Registrierung wurde bewusst verzichtet. Hierbei sind Chorstärke und natürlich die individuelle Disposition der jeweiligen Orgel zu berücksichtigen. Mit Sicherheit ist es hilfreich, sich die originale Klanggestalt vor Augen zu führen. Die vorliegende Bearbeitung verlangt aber keine Imitation des Orchesterklangs mit den Mitteln der Orgel, sondern möchte eine eigenständige, für diese Besetzung zugeschnittene Fassung anbieten.

Christoph Heimbucher

PREFACE

The first performance of Mozart's *Missa solemnis* in C, K. 139 (47^a), the later so-called *Waisenhaus-Messe* (Orphanage Mass), was probably given in the presence of Empress Maria Theresia and her children on 7 December 1768 to consecrate the new Orphanage church in Vienna's Rennweg. The mass, which was performed together with an Offertorium and a trumpet concerto, both of which are no longer extant today, brought the twelve-year-old Mozart huge success with the audience and the press, and occasioned the "Wiener Zeitung" to write: "The Orphanage choir's entire music for the High Mass was completely rewritten by Wolfgang Mozart, the twelve-year-old boy well-known for his exceptional talents and son of the *Kapellmeister* Herr Leopold Mozart, who is in the service of the Salzburg royal court, and it was conducted by himself to general applause and admiration ..."

The form of the *Waisenhaus-Messe* is orientated towards the tradition of the Neapolitan cantata mass, which especially in the Gloria and Credo

has a sequence of self-contained choruses, arioso and ensembles instead of the through-composed form. It seems that in terms of structure, tempo directions and matters of instrumentation the young Mozart modelled his mass on one by his father Leopold.

This arrangement for solo voices, chorus and organ is based on the urtext of the New Mozart Edition. It can be played on any two-manual instrument. Directions for registration have deliberately not been included, as this will largely depend on chorus strength and of course the specification of the particular organ. However, it will certainly help to have the original tonal design in mind. This arrangement does not demand that the orchestral sound be imitated with the means of the organ; it would merely like to offer a self-contained version tailored to this medium of performance.

Christoph Heimbucher
(translated by Steve Taylor)